



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【巒群布農語】
高中版

中華民國一百零三年九月一日

【巒群布農語】

高中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	2
貳、生活會話.....	8
參、練習題.....	23

壹、基本詞彙

1. 數字

tas-a 一
dusa 二
tau 三
paat 四
hima 五
nuum 六
pitu 七
vau 八
siva 九
mas-an 十
mas-an qan tas-a 十一
mas-an qan dusa 十二
mas-an qan tau 十三
mas-an qan paat 十四
mas-an qan hima 十五
mas-an qan nuum 十六
mas-an qan pitu 十七
mas-an qan vau 十八
mas-an qan siva 十九
mapusan 二十
mapusan qan tas-a 二十一
mapusan qan dusa 二十二
mapusan qan tau 二十三
mapusan qan paat 二十四
mapusan qan hima 二十五
mati-un 三十
masipatun 四十
mahima-un 五十
manumun 六十
mapitu-un 七十
mavau-un 八十
masiva-un 九十

2. 代名詞

saak 我
inaak 我的
su-u 你
isuu 你的
naipa 他
isiata 他的
ata / saam 我們
imita / inaam 我們的
amu 你們
imuu 你們的
naingka 他們
inaita 他們的
aipi / aipun 這個
aipa 那個
iti / itun 這裡
ita 那裡
ata 咱們
imita 咱們的

3. 疑問詞

simaq 誰
ma-aq 什麼
sikuaq 多少(歲；物)
papiaq 多少(人)
isaq 什麼地方；哪裡
laku-aq 什麼時候；何時
simaq 哪一個
mavia / via 為什麼
pikau-uq
怎麼(做某事)；如何(做某事)

4. 親屬

tama 爸爸
tina 媽媽
qudasnanaz 祖父
qudasnau-az 祖母
masituqas 哥；姊
tuqasnanaz 哥哥
tuqasnau-az 姊姊
masinaubah 弟；妹
naubahnanz 弟弟
naubahnau-az 妹妹
taisaan 兄弟姊妹
pantama-un 伯父；叔叔；舅舅
pantina-un 伯母；嬸嬸；舅母

5. 人物

bunun 人
madaingaz 老人；長輩
uvazaz 小孩
bananaz 男(人)
binanau-az 女(人)
bananaz 男孩
binanau-az 女孩
kaviaz / pakasvala-an 朋友
masnanava 老師
isnana-an 學生
ising 醫生

6. 人名

ngaan 名字
Talun 男子名
Lian 男子名
Umas 男子名

Sani 女子名
Langus 女子名
Abus 女子名
Bali Nangavulan (男子全名)
Laung Takihunang
(男子全名)
Malas Madiklaan (女子全名)
Isuz Istasipal (女子全名)

7. 身體部位

mata 眼睛
tainga 耳朵
ngutus 鼻子
ngulus 嘴巴
nipun 牙齒
bungu 頭
qulbu 頭髮
daqis 臉
ima 手
bantas 腳
lutbu 身體
pinasaq 大腿

8. 動物

asu 狗
naung 貓
babu 豬
qanvang 牛
sidih 羊
hutung 猴
qamutis 鼠
tulkuk 雞
qazam 鳥
iskaan 魚

aukauk 青蛙
tuquu 貓頭鷹

iu 藥
kalala 簍子

9. 植(食)物/水果

puaq 花
ismuut 草
lukis 樹
lisav 葉子
hutan 地瓜
pu-i / tipul 玉米
paaz 稻子
bunbun 香蕉
izuk 橘子
sibus 甘蔗
tilas 米粒(已去殼)
qaising 飯(已煮熟)
tai 芋頭
bahat 南瓜
lapat 番石榴

10. 物品

patasan / haqil 書
ispapatas 筆
isqaqaisqais 橡皮擦
pangka 桌子
lungquan / palusu 椅子
sui 錢
hulus 衣服
talulung 雨傘
patunpaklisan / patunqaulta-an
電話
mali 球
tamuhung 帽子
tukii 鐘
tennau 電腦

11. 山川建築/自然景觀

ludun / ba-av 山
lumaq / taluqan 家
pasnanava-an 學校
vali 太陽
buan 月亮
bintuqan 星星
luhum 雲
qanivalval 彩虹
diqanin 天空
asang 村莊；部落
hilav 門
vanaas 窗
vanglaz 溪
danum 水
qudan 雨水

12. 時間

qamisan 年；歲
diqanin 日子；天
daqdaqanin / lusbut
天天；常常
laupaku 現在
haip 今天
takna 昨天
laqbing 明天
tingmut 早上
sanavan 晚上
tungquvali 下午
tukii 時；點鐘
islungquan 星期日
mintalabal 春天

talabal 夏天
minqamisan 秋天
qamisan 冬天
tinus-uvazazun 生日

13. 顏色

maqaihav 顏色
mataqdung 黑(色)
madauqlas 白(色)
madangqas 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

uninang / miqumisang
好(見面問候用)
muqnang mapasadu /
mapasaqna 再見
miqumisang / uninang 謝謝
kula 來
namun-iti 要來
si-iti 來過
munhaan 去
namunhaan 要去
munhaanin 去了
sihaan 去過
minsuma 出現；出來
ma-un 吃(東西)
min-anuqu 起床
sabaq 睡覺
saduu patasan 讀書
tusaus 唱歌
uzuli / pasilaubu 跳舞
mapatas 畫圖
pistanaqtaq / pisqasibang
玩耍
talhisuq 洗(如洗澡)

madanav 洗(如洗臉)
mapas-aq 洗(如洗衣服)
mihalang 生病
masakbit 痛(如頭痛)
madas 攜帶(如帶傘)
qudanan 下雨
tupa 說
tan-a 聽
saduu 看(如看電視、看東西)
sadu-an 看起來
tantungu / mintivi 拜訪；探望
mazima / maduu 喜歡
maqansiap 會；能(做某事)
maqtu 可以(做某事)
halasan 遲到
katmang 隨便
pinma-az 浪費
madaing 大
tikis 小
madia 多
atikis 少
sauqbung 重
nas-ak 輕
dauqpus 長
putul 短
laungkav / daqvas 高
maputis 矮
nisis 低
manau-az 美麗；好看；漂亮
talmainduu 英俊
manahip 快樂
maqasmav 勤勞
malaitaz 懶惰
ihaan 在(這裡)
haan 在
haiza / haiza-an 有；擁有
painukan 穿(如穿衣服)
tamuhungan 戴(如戴帽子)

kanbantas 走路
 munata 出去
 lungqu 坐著
 dangkaz 站著
 ma-un paitutingmut 吃早餐
 ma-un paitutungquvali
 吃午餐
 ma-un paitusanavan 吃晚餐
 muqaiv (日)落
 isdumdum 天黑
 isdangza 雨停
 balivusan 刮颱風
 maklang 炎熱
 kazhav 冷
 matua 開(門、窗)
 sukudan 關(門、窗)
 tiqavun 閉(眼睛)
 kuzkuzaun 工作
 islungqu / mal-uu
 休息(停止工作)
 qansiap 知道
 panpungul 忘記
 taldaing 長大(指人)
 sasak 成熟(指水果)
 salpu 想念

15. 否定詞

uka 沒有[表擁有的否定]
 nii 沒有[表過去沒有作某事]
 ka-a
 不要[表未來不要作某事]
 ka-a tu 別；不要[祈使句用]
 nitu maqtu 不可以

16. 其他

uu 是的[回答用]
 nii 不是[回答用]
 amin 也
 tuza / tutuza tu 真的；非常
 aminun / amin
 全部；大家
 ?(語氣上揚) 嗎；呢(用在問句)
 a 主格標記
 i 受格標記
 a 屬格標記
 maaqi / maaki 如果

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

kula! 來！
 nipin! 去！
 tupa-a! 說！
 tana-a! 聽！
 sadu-a! 看！
 lungqu-a! 坐下！
 mindangkaza! 起立！
 ma-una! 吃(東西)！
 min-anuqu-a! 起床！
 sabaqa! 睡覺！
 sadu-a patasan! 讀書！
 tusasausa! 唱歌！
 uzuli-a! / pasilaubu-a!
 跳舞！
 mapatasa! / kaqaningu-a!
 畫圖！
 pistanaqtaqa! / pisqasibanga!
 玩耍！

talhisuqa! 洗(如洗澡)!
 madanava! 洗(如洗臉)!
 mapas-aqa! 洗(如洗衣服)!
 madasa! 攜帶(如帶傘)!
 painuka! 穿(如穿衣服)!
 tamuhunga! 戴(如戴帽子)!
 kanbantasa! 走路!
 munata-a! 出去!

18. 事件[動詞]-否定句時的動詞

形式

nitū mun-iti 來
 nitū munhaan 去
 nitū minsuma 出現；出來
 nitū ma-un 吃(東西)
 nitū min-anuqu 起床
 nitū masabaq 睡覺
 nitū saduu patasan 讀書
 nitū tusaus 唱歌
 nitū uzuli / pasilaubu 跳舞
 nitū mapapatas 畫圖
 nitū pistanaqtaq / pisqasibang 玩耍
 nitū talhisuq 洗(如洗澡)
 nitū madanav 洗(如洗臉)
 nitū mapas-aq 洗(如洗衣服)
 nitū mihalang 生病
 nitū masakbit 痛(如頭痛)
 nitū madas 攜帶(如帶傘)

nitū painukan 穿(如穿衣服)
 nitū tamuhungan 戴(如戴帽子)
 nitū maklang 炎熱
 nitū makazhav 冷
 nitū kanbantas 走路
 nitū munata 出去
 nitū qudanan 下雨
 nitū tupa 說
 nitū tan-a 聽
 nitū saduu 看
 nitū maqansiap 會；能(做某事)
 nitū mazima / maduu 喜歡
 nitū madaing 大
 nitū atikis 小
 nitū madia 多
 nitū atikis 少
 nitū masauqbung 重
 nitū manas-ak 輕
 nitū madauqpus 長
 nitū maputul 短
 nitū malaungkav / madaqvas 高
 nitū maputis 矮
 nitū manisnis 低
 nitū manau-az 美麗；好看；漂亮
 nitū talmainduu 英俊
 nitū manahip 快樂

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: Masvala asu? A: 你好嗎?

B: Masvala saak, masvala asu amin? B: 我很好，你呢?

A: Masvala saak amin, miqumisang. A: 我也很好，謝謝你。

會話 1-1a 問健康

A: Maku-aq asu tu? A: 你怎麼啦?

B: Masakbit inak tu mata. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: Maku-aq asu tu? A: 你怎麼啦?

B: Masakbit inak tu bungu. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: Namuqnang mapasaduu! / Namapasagna! A: 再見了!

B: Namuqnang mapasaduu! / Namapasagna! B: 再見了!

會話 1-3 謝謝

A: Miqumisang! / Uninang! A: 謝謝!

B: Miqumisang! / Uninang! B: 不客氣!

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: Tukai-uq isuu ngaan? A: 你叫什麼名字?

B: Tupa-un inak ngaan tu Lian. B: 我叫 Lian。(我的名字是 Lian。)

會話 2-1a 問姓名

A: Tukai-uq isuu tama ngaan? A: 你爸爸叫什麼名字?

B: Tupa-un inak tama ngaan tu Umas Suqluman.

B: 我爸爸叫 Umas Suqluman(全名)。

會話 2-1b 問姓名

A: Simaq naipa? A: 那個人是誰?

B: Abus naipa. B: 她是 Abus。

會話 2-1c 問姓名

A: Simaq bananaz a? A: 那個男人是誰?

B: Taupas Tanapima naipa. B: 他是 Taupas Tanapima(全名)。

會話 2-1d 問姓名(看不到對方)

A: Simaq tu? A: 誰呀?(有人在敲門時問)

B: Lian siin Abus. B: 我們是 Lian 和 Abus。

會話 2-2 問關係

A: Simaq bananaz a? A: 那個男人是誰?

B: Inaak naipa tu masnana. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: Simaq a binanau-az a? A: 那個女人是誰?

B: Inaak naipa tu tuqasnau-az. B: 她是我的姊姊。

會話 2-2b 問關係

A: Simaq a uvavazaz a? A: 那些小孩是誰?

B: Inaak naingka kaviaz / pakasvala-an. B: 他們是我的朋友。

會話 2-3 問數量(人)

A: Papiaq amu tastulumaq? A: 你們家有幾個人?

B: Hahima saam tastulumaq. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: Papiaq isuu taisaan? A: 你有幾個兄弟姊妹?

B: Tatini inaak tuqasnau-az siin naubahnau-az.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-3b 問數量(人)

A: Papiaq isuu kaviaz / pakasvala-an? A: 你有幾個朋友?

B: Madia inaak kaviaz / pakasvala-an. B: 我有很多朋友。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: Papiq isuu qamisan? A: 你幾歲?

B: Mas-an qan hima-in saak. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: Piaqin isuu naubahnau-az tu qamisan? A: 你妹妹幾歲?

B: Nuumin qamisan inaa naubahnau-az. B: 我妹妹六歲。

會話 2-4b 問數量(年齡)

A: Piaqin isuu tama qamisan? A: 你爸爸幾歲?

B: Masipatunin inaa tama qamisan. B: 我爸爸四十歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: Piaq isia uvazastun asu? A: 這個小孩有幾隻狗?

B: Tas-a isia uvazastun asu. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: Piaq isuu patasan / haqil? A: 你有幾本書?

B: Dusa inaa patasan / haqil. B: 我有二本書。

會話 2-5b 問數量(天數)

A: Talpiaq a diqanin tastu-islungquan? A: 一個星期有幾天?

B: Talpitu a diqanin tastu-islungquan. B: 一個星期有七天。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: Tinpiaq laupaku? A: 現在是幾點鐘?

B: Tinpaatin laupaku. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: Tinpiaq asu tingmut min-anuqu? A: 你早上幾點鐘起床?

B: Tinnum saak tingmut min-anuqu. B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: Tinpiaq asu sanavan masabaq? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: Tinmas-an saak sanavan masabaq. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-6c 問時間(星期幾)

A: Malkapiaq haip? A: 今天是星期幾?

B: Islungquan haip. B: 今天是星期日。

會話 2-6d 問時間[過去]

A: Laku-aq asu siludun? A: 你甚麼時候去山上?

B: Takna saak siludun. B: 我昨天去山上。

會話 2-6e 問時間[未來]

A: Laku-aq naipa munludun? A: 他甚麼時候要去山上?

B: Laqbing naipa munludun. B: 他明天要去山上。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: Ma-aq naipi? A: 這是什麼?

B: Qanvang naipi. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: Ma-aq naipa? A: 那是什麼?

B: Lukis naipa. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: Ma-aq naipa? A: 那是什麼?

B: Qanivalval naipa. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: Isaq inaak isapatas? A: 我的筆在哪裡?

B: Dii isuu isapatas. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: Isaq isuu tama? A: 你爸爸在哪裡?

B: Ihaan inaak tama pasnanava-an. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: Isaq imuu lumaq? A: 你們家在哪裡?

B: Ihaan ludun inaam a lumaq. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: Misna-isaq asu? A: 你從哪裡來的?

B: Misnahaan saak Kalibuan.

B: 我從 Kalibuan 來的(信義鄉望鄉部落)

會話 2-9a 問地方(來自)

A: Misna-isaq asu haip? A: 你今天從哪裡來的?

B: Misnahaan saak lumaq haip. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: Munisaq asu laupaku? A: 你現在要去哪裡?

B: Namulumaq saak. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: Si-isaq amu takna? A: 你們昨天去哪裡?

B: Sihaan saam ludun takna. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: Namunisaq asu laqbing? A: 你明天要去哪裡?

B: Namunhaan saak ludun laqbing. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: Isimaq naipun tu uvazaz? A: 這是誰的小孩?

B: Isiatun naipun uvazaz. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: Isimaq sidihkun? A: 這是誰的羊?

B: Isiata sidihkun. B: 這是他的羊。

會話 2-11b 問擁有者(物品)

A: Isimaq a tamuhungun? A: 這是誰的帽子?

B: Inaak a tamuhungun. B: 這是我的帽子。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: Hutan naipa? A: 那是地瓜嗎?

B: Uu! Hutan naipa. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: Bunbun naipa? A: 那是香蕉嗎?

B: Nii! Pu-i / Tipul naipa. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: Isnanava-an asu? A: 你是學生嗎?

B: Uu! Isnanava-an saak. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: Masnanava naipa? A: 他是老師嗎?

B: Nii! Ising naipa. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: Isuu naipa masnanava? A: 他是你的老師嗎？

B: Uu! Inaak naipa masnanava. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: Isuu naipa masnanava? A: 她是你的老師嗎？

B: Nii! Inaak naipa tina. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: Mataqdung isuu tu naung? A: 你的貓是黑色的嗎？

B: Uu! Mataqdung inaak tu naung. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: Madangqas isiata tu hulus? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: Nii! Madauqlas isiata tu hulus. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: Masauqbung pangka-un? A: 這張桌子很重嗎？

B: Uu! Masauqbung a pangka-un. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: Masauqbung a lungquan / palusu a? A: 那張椅子很重嗎？

B: Nii! Manas-ak a lungquan / palusu a. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: Malaungkav / Madaqvas isuu tama? A: 你爸爸很高嗎？

B: Uu! Malaungkav / Madaqvas inaak tama.

B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: Malaungkav / Madaqvas isuu tina? A: 你媽媽很高嗎？

B: Nii! Manisnis inaak tina. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: Madauqpus isiata qulbu? A: 她的頭髮很長嗎？

B: Uu! Madauqpus isiata qulbu. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: Madauqpus isuu qulbu? A: 你的頭髮很長嗎？

B: Nii! Maputul inaak qulbu. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: Maqasmav naipa tu bunun? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Uu! Maqasmav naipa tu bunun. B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: Maqasmav naipa tu bunun? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Nii! Malaitaz naipa tu bunun. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: Haiza isiata uvazaz? A: 他有孩子嗎?

B: Uu! Haiza isiata uvazaz. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: Haiza isuu tas-a asu? A: 你有狗嗎?

B: Uu! Haiza inaak tas-a asu. B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: Haiza issu tatini naubahnau-az? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Uu! Haiza inaak tatini naubahnau-az. B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: Haiza isuu tatini naubahnau-az? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Nii! Haiza inaak dadusa naubahnau-az. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: Manau-az a qanivalval a? A: 彩虹好看嗎?

B: Uu! Manau-az daingaz a qanivalval a. B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: Madaing a lumag a? A: 那間房子很大嗎?

B: Uu! Madaing a lumag a. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: Madaing a lumag a? A: 那間房子很大嗎?

B: Nii! Atikis a lumag a. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: Mataisqang a haip tu diqanin? A: 今天天氣好嗎?

B: Uu! Mataisqang a haip tu diqanin. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-11a 問天氣

A: Mataisqang a haip tu diqanin? A: 今天天氣好嗎?

B: Nii! Qudananang. B: 不，正在下雨。

會話 3-11b 問天氣

A: Maklang haip? A: 今天熱嗎?

B: Uu! Maklang haip. B: 是/對，今天很熱。

會話 3-11c 問天氣

A: Maklang haip? A: 今天熱嗎?

B: Nii! Makazhav haip. B: 不，今天很冷。

會話 3-11d 問天氣

A: Isdumdumin? A: 天黑了嗎?

B: Uu! Muqaivin a vali! B: 是/對，太陽下山了!

會話 3-11e 問天氣

A: Balivusanin? A: 颱風來了嗎?

B: Uu! Matzaq a haip tu qudan. B: 是/對，今天下雨下得很大。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Lusbut naingka saduu tilivi? A: 他們天天看電視嗎?

B: Uu! Lusbut naingka saduu tilivi. B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Lusbut asu saduu tilivi? A: 你天天看電視嗎?

B: Nii! Lusbut saak saduu patasan / haqil. B: 不，我天天讀書。

會話 3-12b 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Lusbut naipa tamuhungan? A: 她常常戴帽子嗎?

B: Uu! Lusbut naipa tamuhungan. B: 是/對，她常常戴帽子。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Masabaq isuu naubahnau-az? A: 你妹妹在睡覺嗎?

B: Uu! Masabaqang naipa. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Pistanaqtaq / Pisqasibang a uvavazaz a? A: 那些孩子在玩耍嗎?

B: Uu! Pistanaqtaq / Pisqasibang a uvavazaz a.

B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Qudananin! Minadas asu talulung? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: Uu! Minadas saak talulung. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Qudananang? A: 在下雨嗎？

B: Uu! Qudananang. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Qudananang? A: 在下雨嗎？

B: Nii! Sanvali-anin! B: 不，太陽出來了！

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Lusbut amu mintivi imuu tu qudasnanaz?

A: 你們常常去探望祖父嗎？

B: Uu! Lusbut saam mintivi inaam tu qudasnanaz.

B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-15a 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Lusbut amu sanavan muniti ma-un? A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎？

B: Uu! Lusbut saam sanavan muniti ma-un. B: 是/對，我們天天來這裡吃晚餐。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: Mazima uvazaz a mapapatas? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: Uu! Mazima uvazaz a mapapatas. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: Mazima asu saduu patasan / haqil? A: 你喜歡讀書嗎？

B: Uu! Mazima saak saduu patasan / haqil.

B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: Maqansiap uvavazaz a tusaus? A: 那些孩子會唱歌嗎？

B: Uu! Maqansiap naingka tusaus. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: Maqansiap asu mapas-aq hulus? A: 你會洗衣服嗎？

B: Uu! Maqansiap saak mapas-aq hulus. B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: Namunhaan amu pasnana-an pistanaqtaq / pisqasibang?

A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: Uu! Namunhaan saam pasnana-an pistanaqtaq / pisqasibang.

B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

會話 3-19 問許可[連動結構]

A: Maqtu saak tungquvali munata pistanaqtaq / pisqasibang?

A: 下午我可以出去玩嗎? (請求同意)

B: Uu! Munata-a asu pistanaqtaq / pisqasibang!

B: 好，你可以出去玩!

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: Mindangkaza! Pisuqdung! A: 起立! 敬禮!(班長說)

B: Uninang! B: 老師好!(全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: Uninang amin amu! A: 同學好(老師說)

B: Malungqu-a! B: 坐下!(班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: Tupa-a! A: 請說(說說看)!

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: Tana-a! A: 請聽(聽聽看)!

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: Sadu-a patasan / haqil! A: 去讀書!

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: Mintivi-a qudasnanaz! A: 去探望祖父!

會話 4-3 日常動作[否定]

A: Ka-a tu bazbaz! A: 別說話!(安靜!)

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: Ka-a tu halasan! A: 別遲到!

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: Ka-a tu pinmama-az! A: 別浪費!

會話 4-4 日常動作

A: Tau-i ka vanaasun! A: 開窗(把窗戶打開)!

B: Uu! B: 好!

會話 4-4a 日常動作

A: Qudasnau-az, tau-avang hilavun!

A: 祖母，請開門!(較客氣之說法)

B: Uu! Minsuma-in saak! B: 好!來了!

5. 否定句

會話 5-1 問動物

A: Tuquu naipa? A: 那是貓頭鷹嗎?

B: Nii! Nii naipa tuquu. B: 不，那不是貓頭鷹。

會話 5-2 問職業

A: Masnanava naipa? A: 他是老師嗎?

B: Nii! Nii naipa masnanava. B: 不，他不是老師。

會話 5-3 問關係

A: Isuu naipa masnanava? A: 她是你的老師嗎?

B: Nii! Nii naipa inaak tu masnanava. B: 不，她不是我的老師。

會話 5-4 問顏色

A: Madangqas isiata hulus? A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: Nii! Nii isiata hulus madangqas. B: 不，她的衣服不是紅色的。

會話 5-5 問輕重

A: Masauqbung a lungquan / palusu a? A: 那張椅子很重嗎?

B: Nii! Nii lungquan / palusu a masauqbung.

B: 不，那張椅子不重。

會話 5-6 問身材

A: Malaungkav / madaqvas isuu tina? A: 你媽媽很高嗎?

B: Nii! Manisnis inaak tina. B: 不，我媽媽不高。

會話 5-7 問外貌

A: Madauqpus isuu qulbu? A: 你的頭髮很長嗎?

B: Nii! Nii inaak qulbu madauqpus. B: 不，我的頭髮不長。

會話 5-8 問特質

A: Maqasmav naipa tu bunun? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Nii! Nii naipa maqasmav. B: 不，他不勤勞。

會話 5-9 問擁有(人)

A: Haiza isuu naubahnanz? A: 你有弟弟嗎?

B: Nii! Uka inaak naubahnanz. B: 不，我沒有弟弟。

會話 5-10 問外觀

A: Madaing lumaq a? A: 那間房子很大嗎?

B: Nii! Nii lumaq a madaing. B: 不，那間房子不大。

會話 5-11 問天氣

A: Maklanq aupa haip? A: 今天熱嗎?

B: Nii! Nii haip maklang. B: 不，今天不熱。

會話 5-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Lusbut naingka saduu tilivi? A: 他們天天看電視嗎?

B: Nii! Nii naingka lusbut saduu tilivi.

B: 不，他們沒有天天看電視。

會話 5-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Daqdaqanin asu saduu patasan / haqil? A: 你天天讀書嗎?

B: Nii! Nii saak daqdaqanin saduu patasan / haqil.

B: 不，我沒有天天讀書。

會話 5-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Saduu asu patasan / haqil? A: 你在讀書嗎?

B: Nii! Nii saak saduu patasan / haqil. B: 不，我沒有在讀書。

會話 5-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Qudananin! Minadas asu talulung? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎?

B: Nii! Nii saak minadas talulung. B: 不，我沒帶著雨傘。

會話 5-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Qudananang? A: 在下雨嗎?

B: Nii! Ni-in qudanan! B: 不，沒有在下雨！

會話 5-15 問喜愛[單一動詞、習慣性]

A: Maduu naipa patasanta? A: 她喜歡那本書嗎?

B: Nii! Nii naipa maduu patasanta. B: 不，她不喜歡那本書。

會話 5-16 問想念[單一動詞、習慣性]

A: Masalpu asu qudasnau-az? A: 你很想念祖母嗎?

B: Uu! Masalpu saak qudasnau-az. B: 是，我很想念祖母。

會話 5-17 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Lusbut amu sanavan mun-iti ma-un?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎?

B: Nii! Nii saam sanavan lusbut mun-iti ma-un.

B: 不，我們沒有天天來這裡吃晚餐。

會話 5-18 問喜愛[連動結構、習慣性]

A: Mazima uvazaz a mapapatas? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: Nii! Nii naipa mazima mapapatas. B: 不，他不喜歡畫圖。

會話 5-19 問能力[連動結構、習慣性]

A: Maqansiap uvazaz a tusaus? A: 那個孩子會唱歌嗎?

B: Nii! Nii naipa maqansiap tusaus. B: 不，他不會唱歌。

會話 5-20 問動作之進行[連動結構、進行]

A: Namunhaan amu pasnava-an tusaus? A: 你們正要去學校唱歌嗎?

B: Nii! Nii saam munhaan pasnava-an tusaus.

B: 不，我們不是要去學校唱歌。

會話 5-21 問許可[連動結構、習慣性]

A: Maqtu saak tungquvali munata pistanaqtaq / pisqasibang?

A: 下午我可以出去玩嗎?(請求同意)

B: Nii! Nii asu maqtu munata pistanaqtaq / pisqasibang!

B: 不，你不可以出去玩！

會話 5-22 問動作之完成

A: Pitmuzunin inaita kalala a izuk? A: 他們的簍子裝滿了橘子嗎?

B: Nii! Nii inaita kalala pitmuzun izuk.

B: 不，他們的簍子沒有裝滿橘子。

會話 5-23 祈使句[否定]

A: Ka-a tu masabaq! A: 別睡覺!

B: Nii saak masabaq. B: 我沒有在睡覺。

會話 5-23a 祈使句[否定]

A: Ka-a tu matua hilav! A: 別開門!

B: Qansiapin saak! B: 我知道了!

會話 5-23b 祈使句[否定]

A: Ka-a panpungul tu suqis sanavanin ma-un!

A: 別忘記回來吃晚飯喔!

B: Qansiapin saak! B: 我知道了!

6. 複雜句

會話 6-1 表條件

A: Maaki isdangza-in a, lau maqtu saak munata tantungu?

A: 如果雨停了，我可以出去玩嗎?

B: Maaki isdangza-in a, namaqtu-in asu munata tantungu.

B: 如果雨停了，你可以出去玩。

會話 6-2 表時間

A: Tamuhungan a tina tu munata?

A: 媽媽出去的時候，她戴著帽子嗎?

B: Uu! Tamuhungan a tina tu munata.

B: 是/對，媽媽出去的時候，她戴著帽子。

會話 6-2a 表時間

A: Minadas tama ka talulung tu munata?

A: 爸爸出去的時候，他帶著雨傘嗎?

B: Nii! Nii tama minadas talulung tu munata.

B: 不，爸爸出去的時候，他沒有帶著雨傘。

會話 6-3 表認知

A: Qansiap amu tu namun-iti qudasnau-az laqbingin?

A: 你們知道祖母明天要來嗎?

B: Uu! Qansiap saam tu namun-iti qudasnau-az laqbingin.

B: 是，我們知道祖母明天要來。

會話 6-3a 表認知

A: Qansiap amu tu namun-iti Tina Langus laqbingin?

A: 你們知道孀孀明天要來嗎?

B: Nii! Nii saam qasiap tu namun-iti Tina Langus laqbingin.

B: 不，我們不知道孀孀明天要來。

會話 6-4 表季節

A: Laupaku qai talabal tu qani-anan. A: 現在是夏天。

B: Maaki talabal tu qani-anan a, madia balivusan.

B: 夏天時，颱風很多。

會話 6-4a 表季節

A: Maaki talabal a, ikumbu a vanglaz tu danum.

A: 夏天時，溪水也很深(多/大)。

B: Maaki qamisan a, manisnis a vanglaz tu danum.

B: 冬天時，溪水很淺(小)。

會話 6-4b 表季節

A: Maaki minqamisanin a, minsasakin a izuk.

A: 秋天時，橘子成熟了。

B: Maduu saak ma-un i izuk. B: 我喜歡吃橘子。

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 擁有句



1-1-1

Haiza inaa tas-a asu. 我有一隻狗。



1-1-2

Haiza inaa tas-a naung. 我有一隻貓。



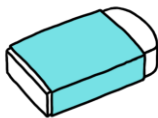
1-1-3

Haiza inaa tas-a aukauk. 我有一隻青蛙。



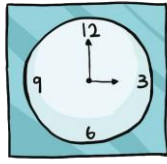
1-1-4

Haiza inaita patasan. 他們有書。



1-1-5

Haiza inaita isqaqaisqais. 他們有橡皮擦。



1-1-6

Haiza inaita tukii. 他們有鐘。



1-1-7

Haiza isuu hutan? 你有地瓜嗎？



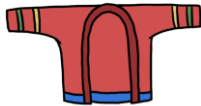
1-1-8

Haiza isuu pu-i / tipul? 你有玉米嗎？



1-1-9

Haiza isuu tai? 你有芋頭嗎？



1-1-10

Haiza-an saam hulus. 我們有衣服。



1-1-11

Haiza-an saam talulung. 我們有雨傘。



1-1-12

Haiza-an saam tamuhung. 我們有帽子。



1-1-13

Haiza isiata tuqasnau-az. 她有姊姊。



1-1-14

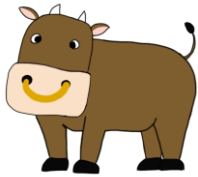
Haiza isiata kaviaz / pakasvala-an. 她有朋友。



1-1-15

Haiza isiata pantama-un. 她有叔叔。

2. 訊息問句[問地方]



1-2-1

Isaq inaak qanvang? 我的牛在哪裡？



1-2-2

Isaq inaak sidih? 我的羊在哪裡？



1-2-3

Isaq inaak tuquu? 我的貓頭鷹在哪裡？



1-2-4

Isaq inaita pangka? 他們的桌子在哪裡？



1-2-5

Isaq inaita lungquan / palusu?

他們的椅子在哪裡？



1-2-6

Isaq inaita tennau? 他們的電腦在哪裡？



1-2-7

Isaq isuu hutan? 你的地瓜在哪裡？



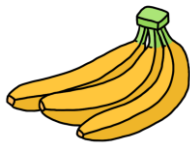
1-2-8

Isaq isuu pu-i / tipul? 你的玉米在哪裡？



1-2-9

Isaq isuu bahat? 你的南瓜在哪裡？



1-2-10

Isaq imuu bunbun? 你們的香蕉在哪裡？



1-2-11

Isaq imuu sibus? 你們的甘蔗在哪裡？



1-2-12

Isaq imuu lapat? 你們的番石榴在哪裡？



1-2-13

Isaq isiata lumaq? 她的家在哪裡？



1-2-14

Isaq isiata pasnanava-an? 她的學校在哪裡？



1-2-15

Isaq isiata asang? 她的村莊在哪裡？

3. 進行式(男錄音)



1-3-1

Saduu-ang saak patasan / haqil. 我正在讀書。



1-3-2

Mapas-aqang saak hulus. 我正在洗衣服。



1-3-3

Masumsumang saak. 我正在禱告。

1-3-4



Mintiviang nai bananaz a qudasnau-az.

那些男孩子正在拜訪祖母。

1-3-5



Saduu-ang nai bananaz a tilivi.

那些男孩子正在看電視。

1-3-6



Uzuli-ang / Pasilaubu-ang nai bananaz a.

那些男孩子正在跳舞。

1-3-7



Tusausang asu? 你正在唱歌嗎？

1-3-8



Madanavang asu daqis? 你正在洗臉嗎？

1-3-9



Mapas-aqang asu hulus? 你正在洗衣服嗎？

1-3-10



Mama-unang saam. 我們正在吃(東西)。



1-3-11

Pistanaqtaqang / Pisqasibangang saam.

我們正在玩耍。



1-3-12

Mintivi-ang saam qudas.

我們正在拜訪祖父祖母。



1-3-13

Mapapatasang bananaz a.

那個男孩子正在畫圖。



1-3-14

Uzuli-ang / Pasilaubu-ang bananaz a.

那個男孩子正在跳舞。



1-3-15

Masabaqang bananaz a. 那個男孩子正在睡覺。

4. 連動結構(女錄音)



1-4-1

Maqansiap saak mapas-aq hulus. 我會洗衣服。



1-4-2

Maqansiap saak saduu patasa. 我會讀書。



1-4-3

Maqansiap saak masumsum. 我會禱告。



1-4-4

Maduu nai binanau-az a saduu ki tilivi.
那些女孩子喜歡看電視。



1-4-5

Maduu nai binanau-az a mintivi ki
qudasnanaz.
那些女孩子喜歡拜訪祖父。



1-4-6

Maduu nai binanau-az a uzuli / pasilaubu.
那些女孩子喜歡跳舞。



1-4-7

Maqansiap asu tusaus? 你會唱歌嗎？



1-4-8

Maqansiap asu madanav daqis? 你會洗臉嗎？



1-4-9

Maqansiap asu mapas-aq hulus? 你會洗衣服嗎？



1-4-10

pisqasibang.

Mazima nai uvazaz a pistanaqtaq /

那些孩子喜歡玩耍。



1-4-11

Mazima nai uvazaz a mama-un kakaunun.

那些孩子喜歡吃(東西)。



1-4-12

Maduu nai uvazaz a mintivi ki qudas.

那些孩子喜歡拜訪祖父祖母。



1-4-13

Mazima binanau-az a uzuli / pasilaubu.

那個女孩子喜歡跳舞。



1-4-14

Mazima binanau-az a mapapatas.

那個女孩子喜歡畫圖。



1-4-15

Mazima binanau-az a masabaq.

那個女孩子喜歡睡覺。

5. 單一動詞[氣象景觀]



1-5-1

Minsuma-in a vali! 太陽出來了!



1-5-2

Minsuma-in a buan! 月亮出來了!



1-5-3

Minsuma-in a qanivalval! 彩虹出來了!



1-5-4 Manau-az a bintuqan! 星星很美麗！



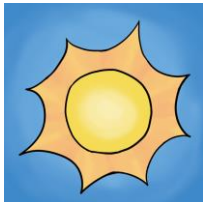
1-5-5 Manau-az a buan! 月亮很美麗！



1-5-6 Manau-az a luhum! 雲很美麗！



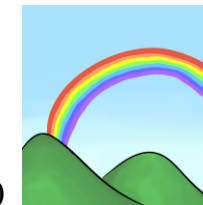
1-5-7 Minsuma-in a bintuqan? 星星出來了嗎？



1-5-8 Minsuma-in a vali? 太陽出來了嗎？



1-5-9 Minsuma-in a qanivalval? 彩虹出來了嗎？



1-5-10 Manau-az a qanivalval a sadu-an!
彩虹看起來很美麗！

1-5-11



Manau-az a buan a sadu-an!

月亮看起來很美麗！

1-5-12



Manau-az a luhum a sadu-an!

雲看起來很美麗！

1-5-13



Mataisqang haip tu diqanin! 今天是好天氣！

1-5-14



Qudananin! 下雨了！

1-5-15



Balivusanin! 颱風來了！

第二部份：選擇題(一)

2-1-1



A: Simaq a bananaz a? 那個男人是誰？

B: Inaak naipa tu masnanava. 他是我的老師。

2-1-2



A: Simaq a binanau-az a? 那個女人是誰？

B: Inaak naipa tu masnanava. 她是我的老師。

2-1-3



A: Simaq a bananaz a? 那個男人是誰？

B: Inaak naipa tu tuqasnanaz. 他是我的哥哥。

2-1-4



A: Simaq a binanau-az a? 那個女人是誰？

B: Inaak naipa tu tuqasnau-az. 她是我的姊姊。

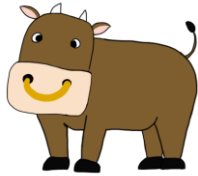
2-1-5



A: Ma-aq a dii? 這是什麼？

B: Qamutis aipun. 這是老鼠。

2-1-6



A: Ma-aq a dii? 這是什麼？

B: Qanvang aipun. 這是牛。

2-1-7



A: Ma-aq a dii? 這是什麼？

B: Aukauk aipi. 這是青蛙。

2-1-8



A: Ma-aq a dii? 這是什麼？

B: Tuquu aipi. 這是貓頭鷹。

2-1-9



A: Ma-aq aipa? 那是什麼？

B: Lukis aipa. 那是樹。

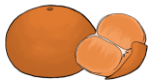
2-1-10



A: Ma-aq aipa? 那是什麼？

B: Puaq aipa. 那是花。

2-1-11



A: Ma-aq aipa? 那是什麼？

B: Izuk aipa. 那是橘子。

2-1-12



A: Ma-aq aipa? 那是什麼？

B: Pu-i / Tipul aipa. 那是玉米。

2-1-13



A: Ma-aq aipa? 那是什麼？

B: Pangka aipa. 那是桌子。

2-1-14



A: Ma-aq aipa? 那是什麼？

B: Sui aipa. 那是錢。

2-1-15



A: Ma-aq aipa? 那是什麼？

B: Tamuhung aipa. 那是帽子。

2-2-1



A: Papiaq amu tastulumaq? 你們家有幾個人？

B: Haha' num saam tastulumaq. 我們家有六個人。

2-2-2



A: Papiaq inaita tastulumaq? 他們家有幾個人？

B: Haha' num inaita tastulumaq. 他們家有六個人。

2-2-3



A: Papiaq amu tastulumaq? 你們家有幾個人？

B: Hahima saam tastulumaq. 我們家有五個人。

2-2-4



A: Papiaq inaita tastulumaq? 他們家有幾個人？

B: Sasaspat inaita tastulumaq. 他們家有四個人。

2-2-5



A: Papiaq amu taisaan? 你有幾個兄弟姊妹？

B: Tatini inaak tuqasnau-az siin naubahnau-az.
我有一個姊姊和一個妹妹。

2-2-6



A: Papiaq amu taisaan? 你有幾個兄弟姊妹？

B: Tatini inaak naubahnau-az. 我有一個妹妹。

2-2-7



A: Papiaq isuu taisaan? 你有幾個兄弟姊妹？

B: Tatini inaak tuqasnanaz siin naubahnanaz.

我有一個哥哥和一個弟弟。

2-2-8



A: Piaq isuu asu? 你有幾隻狗？

B: Tas-a inaak asu. 我有一隻狗。

2-2-9



A: Piaq isuu asu? 你有幾隻狗？

B: Dusa inaak asu. 我有兩隻狗。

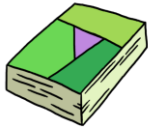
2-2-10



A: Piaq isuu asu? 你有幾隻狗？

B: Papia inaak asu. 我有很多隻狗。

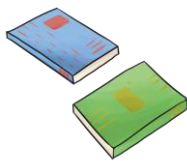
2-2-11



A: Piaq isia uvazazta patasan? 那個小孩有幾本書？

B: Tas-a isiata patasan. 她有一本書。

2-2-12



A: Piaq isia uvazazta patasan? 那個小孩有幾本書？

B: Dusa isiata patasan. 她有二本書。

2-2-13



A: Piaq isiata patasan?? 那個小孩有幾本書？

B: Madia isiata patasan. 她有很多本書。

2-2-14



A: Tinpiaqin laupaku? 現在是幾點鐘？

B: Tinpaatin laupaku. 現在是四點鐘。

2-2-15



A: Tinpiaq asu tingmut min-anuqu? 你早上幾點鐘起床？

B: Tinnuum saak tingmut min-anuqu. 我早上六點鐘起床。

2-2-16



A: Tinpiaq asu sanavan masabaq? 你晚上幾點鐘睡覺？

B: Tinmas-an saak sanavan masabaq. 我晚上十點鐘睡覺。

2-3-1



A: Isaq inaak ispapatas? 我的筆在哪裡？

B: Dii isuu ispapatas. 你的筆在這裡。

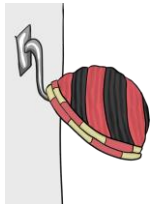
2-3-2



A: Isaq inaak patasan? 我的書在哪裡？

B: Dii isuu patasan. 你的書在這裡。

2-3-3



A: Isaq isiata tu tamuhung? 他的帽子在哪裡？

B: Daiza isiata tamuhung. 他的帽子在那裡。

2-3-4



A: Isaq isiata kalala? 他/她的揹簍在哪裡？

B: Daiza isiata kalala. 他/她的揹簍在那裡。

2-3-5



A: Isaq imuu lumaq? 你們家在哪裡？

B: Ihaan naam lumaq ludun. 我們家在山上。

2-3-6



A: Isaq isuu tama? 你爸爸在哪裡？

B: Ihaan naipa pasnanava-an. 我爸爸在學校裡。

2-3-7



A: Isaq isuu tina? 你媽媽在哪裡？

B: Ihaan naipa lumaq. 我媽媽在家裡。

2-3-8



A: Namun-isaq asu laqbingin? 你明天要去哪裡？

B: Namunludun saak laqbingin. 我明天要去山上。

2-3-9



A: Namun-isaq asu laqbingin? 你明天要去哪裡？

B: Namunhaan saak pasnanava-an laqbingin. 我明天要去學校。

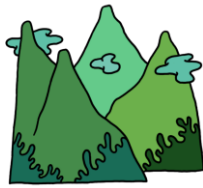
2-3-10



A: Namun-isaq asu laqbingin? 你明天要去哪裡？

B: Namunhaan saak laqbingin qudasnau-az tu lumaq.
我明天要去祖母家。

2-3-11



A: Si-isaq amu takna? 你們昨天去哪裡？

B: Sihaan saam ludun takna. 我們昨天去山上。

2-3-12



A: Si-isaq naingka takna? 他們昨天去哪裡？

B: Mintivi naingka qudasnanaz takna. 他們昨天去拜訪祖父。

2-3-13



A: Si-isaq naingka takna? 他們昨天去哪裡？

B: Sihaan naingka takna pasnanava-an. 他們昨天去學校。

2-3-14



A: Mun-isaq asu laupaku? 你現在要去哪裡？

B: Namulumag saak laupaku. 我正回家。

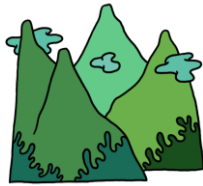
2-3-15



A: Misnaisaq asu haip? 你今天從哪裡來的？

B: Misnahaan saak lumaq minsuma. 我今天從家裡來的。

2-3-16



A: Misnaisaq asu haip? 你今天從哪裡來的？

B: Misnahaan saak ludun haip. 我今天從山上來的。

2-4-1



A: Isnanava-an asu? 你是學生嗎？

B: Uu! isnanava-an saak. 是，我是學生。

2-4-2



A: Masnanava naipa? 他是老師嗎？

B: Nii! Ising naipa. 不是，他是醫生。

2-4-3



A: Isuu naipa masnanava? 他是你的老師嗎？

B: Uu! Inaak naipa masnanava. 是/對，他是我的老師。

2-4-4



A: Isuu naipa pantama-un? 他是你的叔叔嗎？

B: Nii! Inaak naipa masnanava. 不是，他是我的老師。

2-4-5



A: Haiza isuu tatini naubahnau-az? 你有一個妹妹嗎？

B: Nii! Dadusa inaak naubahnau-az. 不，我有二個妹妹。

2-4-6



A: Haiza isuu dadusa naubahnanaz? 你有兩個弟弟嗎？

B: Nii! Tatini inaak tuqasnanaz siin naubahnanaz.

不，我有一個哥哥一個弟弟。

2-4-7



A: Haiza isuu dadusa tuqasnau-az? 你有兩個姊姊嗎？

B: Nii! Tatini inaa tuqasnana-az siin tuqasnana.

不，我有一個姊姊一個哥哥。

2-4-8



A: Inaak aipa sui? 這是我的錢嗎？

B: Uu! Isuu aipa sui. 是的，這是你的錢。

2-4-9



A: Isuu naingka puaq? 那些是你的花嗎？

B: Nii! Nii naingka inaa puaq. 不是，那些不是我的花。

2-4-10



A: Maku-aq asu tu? 你怎麼了？

B: Masakbit inaa bungu. 我的頭很痛。

2-4-11



A: Maku-aq asu tu? 你怎麼了?

B: Masakbit inaak mata. 我的眼睛很痛。

2-4-12



A: Masauqbung a pangka-un? 這張桌子很重嗎?

B: Uu! Masauqbung a pangka-un. 是/對，這張桌子很重。

2-4-13



A: Masauqbung a lungquan / palusu a? 那張椅子很重嗎?

B: Nii! Manas-ak a lungquan / palusu a. 不，那張椅子很輕。

2-4-14



A: Mataqdung isuu tu naung? 你的貓是黑色的嗎?

B: Uu! Mataqdung inaak tu naung. 是/對，我的貓是黑色的。

2-4-15



A: Lusbut naingka saduu tilivi? 他們天天看電視嗎?

B: Uu! Lusbut naingka saduu tilivi. 是/對，他們天天看電視。

2-4-16



A: Mataisqang a haip tu diqanin? 今天天氣好嗎?

B: Uu! Mataisqang a haip tu diqanin. 是/對，今天天氣很好。

2-5-1



A: Saduu asu patasan? 你在讀書嗎?

B: Uu! Saduu saak patasan. 是的，我在讀書。

2-5-2



A: Saduu asu patasan? 你在讀書嗎?

B: Nii! Mapapatas saak. 不，我在畫畫。

2-5-3



A: Masabaq isuu naubahnau-az? 你妹妹在睡覺嗎？

B: Uu! Masabaqang naipa. 是的，她在睡覺。

2-5-4



A: Masabaq isuu naubahnau-az? 你妹妹在睡覺嗎？

B: Nii! Uzuli / Pasilaubu naipa. 不是，她在跳舞。

2-5-5



A: Pistanaqtaq uvavazaz a? 那些孩子在玩耍嗎？

B: Uu! Pistanaqtaq uvavazaz a. 是/對，那些孩子在玩耍。

2-5-6



A: Tusaus naingka? 他們在唱歌嗎？

B: Nii! Saduu naingka patasan. 不是，他們在讀書。

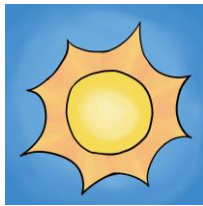
2-5-7



A: Qudananang? 在下雨嗎？

B: Uu! Qudananang. 是/對，正在下雨。

2-5-8



A: Qudananang? 在下雨嗎？

B: Nii! Sanvali-anin! 不，太陽出來了！

2-5-9



A: Lusbut amu mintivi imuu tu qudasnanaz? 你們常常去探望祖父嗎？

B: Uu! Lusbut saam mintivi inaam tu qudasnanaz.

對，我們常常去探望祖父。

2-5-10



A: Maqansiap asu mapas-aq hulus? 你會洗衣服嗎？

B: Uu! Maqansiap saak mapas-aq hulus. 會，我會洗衣服。

2-5-11



A: Maqansiap uvavazaz a tusaus? 那些孩子會唱歌嗎?

B: Uu! Maqansiap naingka tusaus. 是，他們很會唱歌。

2-5-12



A: Mazima asu saduu patasan / haqil? 你喜歡讀書嗎?

B: Uu! Mazima saak saduu patasan / haqil. 是/對，我喜歡讀書。

2-5-13



A: Mazima uvazaz a mapapatas? 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: Uu! Mazima naipa mapapatas. 是/對，他很喜歡畫圖。

2-5-14



A: Maqansiap nai uvavazaz a tusaus? 那些孩子喜歡唱歌嗎?

B: Uu! Maqansiap naingka tusaus. 是，他們喜歡唱歌。

2-5-15



A: Mazima nai uvavazaz a uzuli / pasilaubu? 那些孩子喜歡跳舞嗎?

B: Nii! Mazima naingka saduu tilivi. 不，他們喜歡看電視。

2-5-16



A: Mazima nai uvavazaz a pistanaqtaq / pisqasibang?

那些孩子喜歡玩耍嗎?

B: Nii! mazima naingka ma-un kakaunun. 不，他們喜歡吃東西。

第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句(問姓名、關係、數量、地方)

3-1-1A Tukau-uq isiata tuqasnau-az ngaan? 他姊姊叫甚麼名字?

3-1-1B Tukau-uq isiata qudasnau-az ngaan? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-1C Tukau-uq isiata tina ngaan? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-2A Simaq a madaingaz a? 那個老人是誰?

3-1-2B Simaq a bananaz a? 那個男人是誰?

3-1-2C Simaq a uvazaz a? 那個小孩是誰?

3-1-3A Piaq isia uvazaztun hutan? 這個小孩有幾個地瓜?

3-1-3B Piaq isia uvazaztun izuk? 這個小孩有幾個橘子?

3-1-3C Piaq isia uvazaztun bunbun? 這個小孩有幾根香蕉?

3-1-4A Piaqin isuu qamisan? 你幾歲?

3-1-4B Piaqin isuu tuqasnanaz qamisan? 你哥哥幾歲?

3-1-4C Piaqin isuu naubahnau-az qamisan? 你妹妹幾歲?

- 3-1-5A Isaq imita tu hulus i? 我們的衣服在哪裡?
3-1-5B Isaq imita tu sui i? 我們的錢在哪裡?
3-1-5C Isaq imita tu talulung i? 我們的雨傘在哪裡?

2. 是非問句(肯定/否定; 問職業、關係、動物、植物、物品)

- 3-2-1A Masnanava asu? 你是老師嗎?
3-2-1B Ising asu? 你是醫生嗎?
3-2-1C Isnanava-an asu? 你是學生嗎?
- 3-2-2A Isuu naipa naubahnanaz? 他是你弟弟嗎?
3-2-2B Isuu naipa tuqasnanaz? 他是你哥哥嗎?
3-2-2C Isuu naipa kaviaz / pakasvala-an? 他是你朋友嗎?
- 3-2-3A Aukauk aipi? 這是青蛙嗎?
3-2-3B Tuquu aipi? 這是貓頭鷹嗎?
3-2-3C Iskaan aipi? 這是魚嗎?
- 3-2-4A Inaak aipa tamuhung? 那是我的帽子嗎?
3-2-4B Inaak aipa pangka? 那是我的桌子嗎?
3-2-4C Inaak aipa puaq? 那是我的花嗎?
- 3-2-5A Mataqdung isiata hulus? 他的衣服是黑色的嗎?
3-2-5B Madangqas isiata hulus? 他的衣服是紅色的嗎?
3-2-5C Madauqlas isiata hulus? 他的衣服是白色的嗎?

3. 敘述句(單一動詞; 肯定/否定)

- 3-3-1A Lusbut saak madas talulung. 我常常帶雨傘。
3-3-1B Lusbut saak mapas-aq hulus. 我常常洗衣服。
3-3-1C Lusbut saak kanbantas mudadaan. 我常常走路。
- 3-3-2A Madia inaita kaviaz / pakasvala-an. 他們的朋友很多。
3-3-2B Malaungkav inaita kaviaz / pakasvala-an. 他們的朋友很高。
3-3-2C Manau-az inaita kaviaz / pakasvala-an. 他們的朋友很漂亮。
- 3-3-3A Manisnis a bananaz a. 那個男人很矮。
3-3-3B Maqasmav a bananaz a. 那個男人很勤勞。
3-3-3C Malaitaz a bananaz a. 那個男人很懶惰。

3-3-4A Nii naipa mapas-aq hulus. 他沒有洗衣服。

3-3-4B Nii naipa madanav daqis. 他沒有洗臉。

3-3-4C Nii naipa masabaq. 他沒有睡覺。

3-3-5A Nii saak ma-un tai. 我沒有在吃芋頭。

3-3-5B Nii saak tusaus. 我沒有在唱歌。

3-3-5C Nii saak saduu patasan. 我沒有在讀書。

4. 祈使句(肯定/否定)

3-4-1A Mindangkaza! 起立!

3-4-1B Malungqu-a! 坐下!

3-4-1C Tupa-a! 請說! [說說看!]

3-4-2A Mapatasa! 去畫圖!

3-4-2B Masabaqa! 去睡覺!

3-4-2C Sadu-a patasan! 去讀書!

3-4-3A Mintivi-a qudasnanaz! 去探望祖父!

3-4-3B Tusasausa! 去唱歌!

3-4-3C Mapas-aqa! 去洗衣服!

3-4-4A Ka-a bazbaz! 別說話!

3-4-4B Ka-a halasan! 別遲到!

3-4-4C Ka-a pinmama-az! 別浪費!

3-4-5A Ka-a matamuhung inak tu tamuhung! 別戴我的帽子!

3-4-5B Ka-a ma-un inak tu izuk! 別吃我的橘子!

3-4-5C Ka-a siza inak tu talulung! 別拿我的雨傘!

5. 複雜結構(連動結構、條件結構)

3-5-1A Maqansiap saak mapas-aq hulus. 我會洗衣服。

3-5-1B Maqansiap saak uzuli / pasilaubu. 我會跳舞。

3-5-1C Maqansiap saak mapapatas. 我會畫圖。

3-5-2A Mazima saak masabaq. 他喜歡睡覺。

3-5-2B Mazima saak saduu patasan. 他喜歡讀書。

3-5-2C Mazima saak pistanaqtaq / pisqasibang. 他喜歡玩耍。

3-5-3A Panpungul naipa tamuhungan. 她忘了戴帽子。

3-5-3B Panpungul naipa ma-un iu. 她忘了吃藥。

3-5-3C Panpungul naipa siza talulung. 她忘了帶雨傘。

3-5-4A Maqtu saak ma-un izuk? 我可以吃橘子嗎？

3-5-4B Maqtu saak saduu tilivi? 我可以看電視嗎？

3-5-4C Maqtu saak masabaq? 我可以睡覺嗎？

3-5-5A Maaki isdangzain a, maqtu saak matua vanaas?

如果雨停了，我可以開窗戶嗎？

3-5-5B Maaki isdangzain a, maqtu saak munhaan ludun?

如果雨停了，我可以去山上嗎？

3-5-5C Maaki isdangzain a, maqtu saak munhaan pasnanava-an?

如果雨停了，我可以去學校嗎？

第四部份：選擇題(三)

1. 身體部位



4-1-1 Mata ka dii. 這是眼睛。



4-1-2 Tainga ka dii. 這是耳朵。



4-1-3 Ngutus a dii. 這是鼻子。



4-1-4 Ngulus a dii. 這是嘴巴。



4-1-5

Nipun a dii. 這是牙齒。



4-1-6

Bungu ka dii. 這是頭。



4-1-7

Qulbu ka dii. 這是頭髮。



4-1-8

Daqis a dii. 這是臉。



4-1-9

Ima ka dii. 這是手。



4-1-10

Bantas a dii. 這是腳。

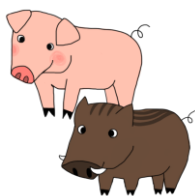
2. 動物



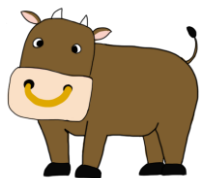
4-2-1 Asu ka dii. 這是狗。



4-2-2 Naung a dii. 這是貓。



4-2-3 Babu ka dii. 這是豬。



4-2-4 Qanvang a dii. 這是牛。



4-2-5 Sidih ka dii. 這是羊。



4-2-6 Hutung a dii. 這是猴子。



4-2-7 Tulkuk a dii. 這是雞。



4-2-8

Qamutis a dii. 這是鼠。



4-2-9

Aukauk a dii. 這是青蛙。



4-2-10

Tuquu ka dii. 這是貓頭鷹。

3. 植(食)物/水果



4-3-1

Puaq naipa. 那是花。



4-3-2

Ismuut naipa. 那是草。



4-3-3

Lukis naipa. 那是樹。



4-3-4

Lisav naipa. 那是葉子。



4-3-5

Hutan naipa. 那是地瓜。



4-3-6

Paaz naipa. 那是稻子。



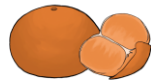
4-3-7

Pu-i / Tipul naipa. 那是玉米。



4-3-8

Bunbun naipa. 那是香蕉。



4-3-9

Izuk naipa. 那是橘子。



4-3-10

Lapat naipa. 那是番石榴。

4. 物品



4-4-1

Ispapatas naipa. 那是筆。



4-4-2

Patasan naipa. 那是書。



4-4-3

Isqaqaisqais naipa. 那是橡皮擦。



4-4-4

Pangka naipa. 那是桌子。



4-4-5

Lungquan / Palusu naipa. 那是椅子。



4-4-6

Sui naipa. . 那是錢。



4-4-7

Hulus naipa. 那是衣服。



4-4-8

Talulung naipa. 那是雨傘。



4-4-9

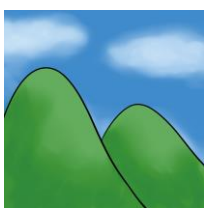
Tamuhung naipa. 那是帽子。



4-4-10

Kalala naipa. 那是揸簍。

5. 山川建築/自然景觀



4-5-1

Ludun naipa. 那是山。



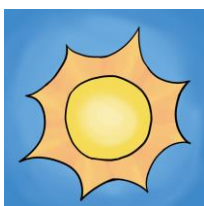
4-5-2

Lumaq naipa. 那是房子。



4-5-3

Pasnanava-an naipa. 那是學校。



4-5-4

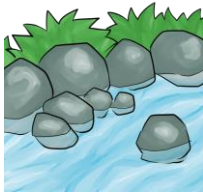
Vali naipa. 那是太陽。



4-5-5 Buan naipa. 那是月亮。



4-5-6 Bintuqan naipa. 那是星星。



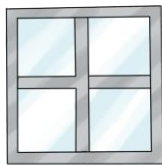
4-5-7 Vanglaz naipa. 那是溪。



4-5-8 Danum naipa. 那是水。



4-5-9 Hilav naipa. 那是門。



4-5-10 Vanaas naipa. 那是窗。

二、口試

第一部份：唸唸看

- 1-1-1 Isdumdumin! 天黑了！
1-1-2 Muqaivin vali! 太陽下山了！
1-1-3 Balivusanin! 颱風來了！
1-1-4 Qudananin! 下雨了！
1-1-5 Isdangza-in! 雨停了！
- 1-2-1 Haip qai islungquan. 今天是星期天。
1-2-2 Maklang haip. 今天很熱。
1-2-3 Nii haip makazhav. 今天不冷。
1-2-4 Matzaq haip qudan. 今天的雨很大。
1-2-5 Madaing amin haip luvluv. 今天的風也很大。
- 1-3-1 Laupaku qai talabal tu qani-anan. 現在是夏天。
1-3-2 Maaqtu talabal a qani-anan a, madia a balivusan.
夏天時，颱風很多。
1-3-3 Ikumbu / Madaing amin a vanglaz tu danum.
溪水也很深(多/大)。
1-3-4 Maaqtu minqamisan a, minsasakin a izuk.
秋天時，橘子成熟了。
1-3-5 Maaqtu makazhavan a, manisnis sia vanglaz tu danum.
冬天時，溪水很淺(小)。
- 1-4-1 Malaungkav a bananazun. 這個男人很高。
1-4-2 Manau-az a binanau-azun. 這個女人很美麗。
1-4-3 Malaitaz a uvazazun. 這個小孩很懶惰。
1-4-4 Manahip a masnanava-un. 這個老師很快樂。
1-4-5 Maqasmav a isnanava-anun. 這個學生很勤勞。
- 1-5-1 Masauqbung a pangka a. 那張桌子很重。
1-5-2 Manas-ak a lungquan / palusu a. 那把椅子很輕。
1-5-3 Madaing a lumaq a. 那個房子很大。
1-5-4 Atikis a pasnanava-an a. 那個學校很小。
1-5-5 Madauppus a ispapatas a. 那支筆很長。

- 1-6-1 Daqdaqanin inaak qudasnanaz kanbantas mudadaan.
我祖父天天走路。
- 1-6-2 Daqdaqanin inaak qudasnau-az mapas-aq hulus.
我祖母天天洗衣服。
- 1-6-3 Daqdaqanin inaak tama saduu tilivi. 我爸爸天天看電視。
- 1-6-4 Daqdaqanin inaak tina madas talulung. 我媽媽天天帶雨傘。
- 1-6-5 Daqdaqanin inaak pantama-un mapapatas. 我叔叔天天畫畫。
-
- 1-7-1 Masabaq isiata tu tuqasnanaz. 他哥哥在睡覺。
- 1-7-2 Tamuhungan isiata tuqasnau-az. 他姊姊戴著帽子。
- 1-7-3 Mama-un isiata naubananaz tai. 他弟弟在吃芋頭。
- 1-7-4 Tusaus a isiata naubahnau-az. 他妹妹在唱歌。
- 1-7-5 Saduu patasan isiata kaviaz / pakasvala-an. 他朋友在讀書。
-
- 1-8-1 Sabaqang asu? 你在睡覺嗎?
- 1-8-2 Tamuhunganang asu? 你戴著帽子嗎?
- 1-8-3 Ma-unang asu tai? 你在吃芋頭嗎?
- 1-8-4 Tusausang asu? 你在唱歌嗎?
- 1-8-5 Saduuang asu patasan? 你在讀書嗎?
-
- 1-9-1 Nii saak masabaq. 我沒有在睡覺。
- 1-9-2 Nii saak tamuhungan. 我沒有戴著帽子。
- 1-9-3 Nii saak ma-un tai. 我沒有在吃芋頭。
- 1-9-4 Nii saak tusaus. 我沒有在唱歌。
- 1-9-5 Nii saak masipul patasan. 我沒有在讀書。
-
- 1-10-1 Masalpu asu isuu tu qudasnau-az? 你很想念祖母嗎?
- 1-10-2 Madia isiata tu kaviaz / pakasvala-an? 他的朋友很多嗎?
- 1-10-3 Pitmuzunin inaita kalala a? 他們的簍子裝滿了嗎?
- 1-10-4 Iti imuu tu pasnanava-an? 你們的學校在這裡嗎?
- 1-10-5 Madauqpus imita qudasnau-az tu qulbu?
我們祖母的頭髮很長嗎?

第二部份：簡短對話

- 2-1-1 Malisvala asu? 你好嗎?
- 2-1-2 Misna-isaq asu haip? 你今天從哪裡來?
- 2-1-3 Papiaq amu tastulumaq? 你們家有多少人?
- 2-1-4 Maqansiap asu malasBunun? 你會說族語嗎?
- 2-1-5 Qanglas asu malasBunun? 你常常說族語嗎?

- 2-2-1 Malisvala asu haip? 你今天好嗎?
2-2-2 Isaq asu laupaku? 你現在在哪裡?
2-2-3 Papiaq isuu taisaan? 你有幾個兄弟姊妹?
2-2-4 Mazima asu saduu patasan? 你喜歡讀書嗎?
2-2-5 Namasnava asu qabasin malasBunun? 你將來要教族語嗎?

- 2-3-1 Tukau-uq isuu ngaan? 你叫甚麼名字?
2-3-2 Isaq isuu lumaq? 你們家在哪裡?
2-3-3 Piaqin isuu qamisan? 你幾歲了?
2-3-4 Mazima asu mapasnava malasBunun? 你喜歡學族語嗎?
2-3-5 Qanglas asu malasBunun? 你常常說族語嗎?

- 2-4-1 Malisvala asu? 你好嗎?
2-4-2 Isaq isuu pasnanava-an? 你的學校在哪裡?
2-4-3 Papiaq isuu kaviaz / pakasvala-an? 你有幾個朋友?
2-4-4 Lau daqdaqanin amu muskun saduu patasan?
你們天天一起讀書嗎?
2-4-5 Qanglas amu malasBunun? 你們常常說族語嗎?

- 2-5-1 Tukau-uq isuu ngaan? 你叫甚麼名字?
2-5-2 Munisaq asu unisin? 你等一下要去哪裡?
2-5-3 Piaq isuu lumaq tilivi? 你家有幾台電視?
2-5-4 Mazima asu saduu tilivi? 你喜歡看電視嗎?
2-5-5 Tinpiaq asu daqdaqanin masabaq? 你每天幾點睡覺?

- 2-6-1 Malisvala asu? 你好嗎?
2-6-2 Misnaisaq asu haip? 你今天從哪裡來?
2-6-3 Papiaq amu tastulumaq? 你們家有多少人?
2-6-4 Maqansiap isuu tama malasBunun? 你爸爸很會說族語嗎?
2-6-5 Maqansiap isuu tama masnava malasBunun?
你爸爸會教族語嗎?

- 2-7-1 Malisvala asu haip? 你今天好嗎?
2-7-2 Isaq asu laupaku? 你現在在哪裡?
2-7-3 Papiaq isuu taisaan? 你有幾個兄弟姊妹?
2-7-4 Mazima amin amu tusaus? 你們都喜歡唱歌嗎?
2-7-5 Mazima amin amu uzuli / pasilaubu? 你們也喜歡跳舞嗎?

- 2-8-1 Tukau-uq isuu ngaan? 你叫甚麼名字?
2-8-2 Isaq isuu tina laupaku? 你媽媽現在在哪裡?

2-8-3 Piaqin isiata qamisan? 她幾歲了?

2-8-4 Qanglas asu malasBunun pababazbaz i tina?

你媽媽常說族語嗎?

2-8-5 MalasBunun amin amu tastulumaq? 你們全家人都說族語嗎?

2-9-1 Malisvala asu? 你好嗎?

2-9-2 Isaqin isuu tu qudas laupaku? 你祖父祖母現在在哪裡?

2-9-3 Lusbut asu mintivi isuu tu qudas? 你常去探望祖父祖母嗎?

2-9-4 Maqansiap isuu tu qudas malasBunun?

你的祖父祖母很會說族語嗎?

2-9-5 MalasBunun amin amu tastulumaq? 你們全家人都說族語嗎?

2-10-1 Tukau-uq isuu tu ngaan? 你叫甚麼名字?

2-10-2 Isaq isuu pasnanava-an? 你的學校在哪裡?

2-10-3 Papiaq isuu tu kaviaz / pakasvala-an? 你有幾個朋友?

2-10-4 Mazima asu mapapatas? 你喜歡畫畫嗎?

2-10-5 Qanglas asu mapapatas? 你常常畫畫嗎?

第三部份:看圖說話

1. (提示:我們這一班)



【族語回答範例】

Madia inaak tu kaviaz, haiza mabananaz, haiza amin binanau-az, lusbut saam muskun masipul patasan siin pistanaqtaq. Masihal inaam tu masnanava, lusbut naingka muskun zami malasBunun pababazbaz siin tusaus. Mastaan saam madaidaz inaam tu masnanava. .

【中文翻譯】

我有很多朋友，有男生，也有女生。我們天天一起讀書，也一起玩耍。我們的老師很好，她常常和我們一起說族語，也一起唱歌。我們都非常喜歡她(我們的老師)。

2. (提示：我的學校)



【族語回答範例】

Isnanava-an saak, mishuan inaak lumaq pasnanava-an, lusbut saak tunbantas munhaan pasnanava-an, maupata amin i mulumaq. Madaing inaam tu pasnanava-an, madia amin u-uskunan siin masnanava, masihal inaam tu masnanava, lusbut naingka muskun zami masipulpatasa siin tusasaus, qanglas saam malasBunun pababazbaz. Mazima saak inaak tu pasnanava-an. .

【中文翻譯】

我是學生。我的家在我的學校附近。我天天走路去學校，也走路回家。我們的學校很大，有很多學生，也有很多老師。我們的老師都很好。他們天天和我們一起讀書，也一起唱歌。我們常常說族語。我非常喜歡我的學校。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/高中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐海。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淳嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美